

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299 Redcón. y Admón. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: Apartado n.º 11 San Agustín 7

AÑO LXII.—Número 18.869

Viernes 13 de julio de 1962

Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

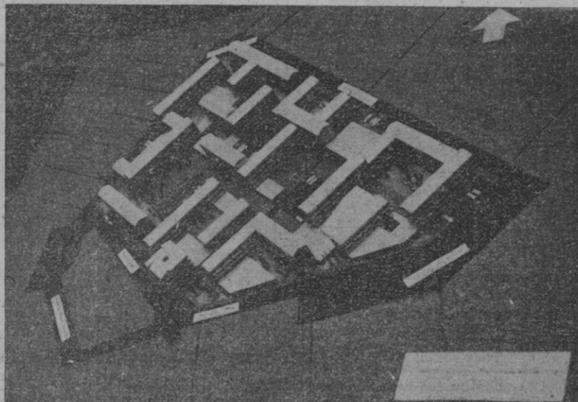
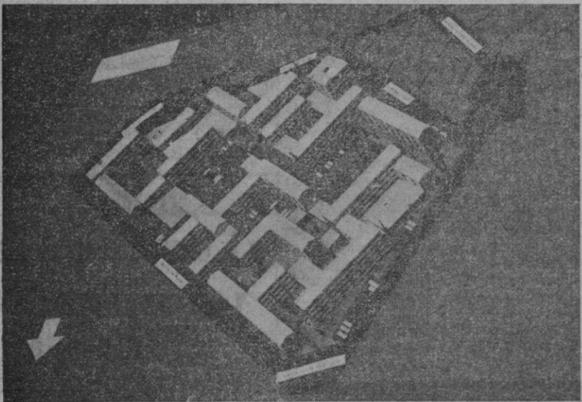
## Edificios de tres y cuatro plantas y gratos espacios abiertos en el Polígono de San Millán

También se proyectan cuerpos de una sola planta propios para talleres artesanos, garajes, bares, supermercado y cine

Las viviendas serán cuatrocientas, con capacidad para 1.500 habitantes

Próxima ya la fecha del 18 de julio, y como una prueba más de la capacidad creadora del Movimiento, nos parece oportuno traer a nuestras páginas información gráfica y literaria de la gran mejora que para nuestra ciudad supondrá el proyectado polígono de San Millán, de reforma urbanística interior que, sin duda, constituirá un paso revolucionario en el problema de la vivienda en Segovia.

Esta notable mejora se va a llevar a efecto gracias a la perfecta coordinación del Gobierno Civil, Ministerio de la Vivienda y Ayuntamiento de Segovia, que en acción conjunta han acertado a salvar cualquier clase de dificultad. Destaca la atención en favor del polígono, gestiones personales e impulso del jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, don Juan Murillo de Valdivia, a cuyo celo se deberá sin duda en gran medida el logro de esta realización.



He aquí dos aspectos de la maqueta del Polígono de San Millán, que estos días se expone en el Ayuntamiento. En el grabado de la izquierda, el lado del polígono situado frente a la flecha corresponde a la calle de San Millán, y los restantes, hacia la izquierda, a Puente de Sancti Spiritus, calle de Santo Domingo (y paralelo a ésta, detrás de la franja blanca, Paseo de Ezequiel González), calle de Teniente Ochoa y Plaza de San Millán.

En el otro grabado la Plaza de San Millán está a la derecha del mismo, y a partir de ella, arriba a la izquierda, calle de San Millán, Puente de Sancti Spiritus, calle de Santo Domingo y, abajo del grabado, calle de Teniente Ochoa.

El polígono San Millán, como se sabe, será un Polígono de reforma interior, residencial, y afectará al barrio de este nombre. La primera fase o sea la expropiación está ultimada y pagada en lo que se refiere a 21.204 metros cuadrados. El Polígono comprende 23.887 metros cuadrados, quedando, por tanto, 2.682 m<sup>2</sup> para posterior trámite. Actualmente está anunciando el concurso y presentados pliegos-pro-

posiciones para la demolición de las fincas existentes. Oportunamente le Gerencia de Urbanización hará la adjudicación.

El plan parcial de ordenación, está en el período de exposición al público. La maqueta que publicamos en esta información corresponde a la ordenación del plan parcial y nos da exacta idea de lo que, en su día, será el polígono una vez urbanizado y edificado.

El Ministerio de la Vivienda a través de su Gerencia de Urbanización compra, derriba edificios, abre calles, espacios verdes, e introduce los servicios de abastecimientos de agua, saneamientos y energía eléctrica y pone los terrenos en disposición de construir.

Como hemos dicho el polígono comprende 23.887 metros cuadrados. Las viviendas que se construirán serán unas 400 capaces de albergar alrededor de los 1.500 habitantes.

El plan parcial está concebido a base de espacios gratos y amables, rodeados de edificios de viviendas de tres y cuatro plantas, con cuerpos bajos de una sola planta en las que se proyectan locales comerciales propios para talleres artesanos, garajes, bares, un supermercado y un cine.

Los vecinos así determinados, como perfectamente se aprecia en las fotografías, se han procurado hacer diferentes en sí; se enlazarán unos con otros a través de pasos para peatones, unos abiertos y otros por debajo de los edificios, de forma que se podrá recorrer el conjunto del barrio discurriendo de uno a otro recinto. Sorprende agradablemente los efectos diferentes de unos y otros edificios y desde luego el barrio estará estéticamente, íntimamente ligado con el resto de la población.

## Con permiso de la policía local

Tres autoestopistas bilbainas pernoctan en los calabozos de Doncaster

Doncaster, 13.—Tres jóvenes bilbainas han pasado la noche en las celdas de esta localidad por permiso especial de la Policía local. Las tres jóvenes llegaron sin un céntimo, después de un viaje en "auto stop" hasta Inglaterra y una de las muchachas María Alegría, de diecisiete años, dijo que la Policía les ofreció hospitalidad de una celda para cada una.—Efe.

## Las diferencias entre Holanda e Indonesia son muy pequeñas

Washington, 13.—El procurador general de los Estados Unidos, Robert F. Kennedy, hermano del presidente, ha declarado que, en su opinión, las diferencias que quedan por resolver en la disputa entre Holanda e Indonesia en torno al territorio de Nueva Guinea occidental, «son muy pequeñas y podrán ser resueltas pacíficamente».—Efe.

## BEN BELLA TIENDE a considerarse como la más alta autoridad en Argelia

Dice el diario caiota "Al Ahram"

El Cairo, 13.—La pugna entre los dirigentes de la Argelia independiente ha alcanzado un «punto desde el que no se puede volver atrás», escribe hoy el director del periódico «Al Ahram», Mohamed Hassanein.

En un artículo publicado en el periódico, Hassanein, sobre la crisis argelina, dice que deben llevarse a cabo todos los esfuerzos para evitar una guerra civil en Argelia.

Analizando las razones del conflicto interno argelino, el articulista cita al dirigente «disidente» argelino, Mohamed Ben Bella, como diciendo que él dejó el Gobierno provisional argelino «porque tiende a considerarse a sí mismo como la más alta autoridad legítima en Argelia».

## EL EJECUTIVO NO TIENE CONOCIMIENTO DE LOS INCIDENTES FRONTERIZOS

Rocher Noir, 13.—Un portavoz oficial de esta ciudad ha manifestado que el ejecutivo provisional argelino no tiene conocimiento de los incidentes ocurridos en la frontera con Marruecos, que han sido notificados desde Rabat. «Argelia y Marruecos son Estados hermanos y no emplearán las armas para solucionar las cuestiones fronterizas».

Por otra parte, se informa que el ejecutivo provisional ha decidido actuar contra los ocupantes de cientos de casas y pisos dejados vacantes por los europeos que han huido a Francia. En algunos casos los europeos han afirmado que fueron obligados a salir de sus hogares por los invasores.—Efe.

## Funerales por el alma DE CALVO SOTELO

Se han celebrado a primera hora de la tarde en el templo de San Francisco el Grande

Madrid, 13.—En el templo nacional de San Francisco el Grande se celebró a primera hora de la tarde un solemne funeral por el eterno descanso del alma del protomártir don José Calvo Sotelo en el 26 aniversario de su asesinato.

Asistieron entre otras personalidades el presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, señor Bilbao; consejeros del Reino señores Crespo Alvarez y Mata; exministros señores Peña Boeuf, Bau y González Bueno; tenientes generales Gutiérrez de Soto y García Valiño; vicesecretario general del Movimiento, subsecretario de Justicia, delegados nacionales, presidente de la Diputación y representantes de los tres Ejércitos.

Ocuparon lugar destacado los dos hijos del finado y el hermano don Luis. Terminado el acto se rezó un responso.—Cifra.

## Pide que la avenida del General Primo de Rivera, en Barcelona, vuelva a llamarse de Gaudí

Barcelona, 13.—El duque de Primo de Rivera se ha dirigido al alcalde de Barcelona sugiriendo que la avenida del general Primo de Rivera vuelva a ostentar como antaño el nombre de Gaudí el insigne arquitecto que tan alto renombre dió a España.

## Después de pasar un año en la "celda de la muerte" es declarado inocente

Estaba acusado del asesinato de un anticuario

San Francisco, 13.—Robert Lookidd, de treinta y nueve años, obrero metalúrgico de Indiana, que pasó un año en la "celda de la muerte", en la prisión de San Quintín, ha sido declarado inocente hoy en su tercer juicio por la acusación que pesaba sobre él de haber asesinado a un anticuario.

Kidd había sido acusado del asesinato, en 1954, de Albert Clarke, anticuario y tratante de San Francisco.

Kidd fue detenido en Valparaiso, Indiana, pesando contra él las huellas digitales halladas en la espada antigua que sirvió para dar muerte al anticuario y que se encontró en la escena del crimen. Kidd fue juzgado primero por el asesinato de Clarke, en octubre de 1960, siendo sentenciado a muerte, basándose en la mencionada prueba. Después de pasar un año en la «celda de la muerte», el Tribunal Supremo del Estado renovó la sentencia y ordenó una revisión. El segundo juicio terminó con el punto muerto del jurado y, ahora, en este tercer proceso, Kidd ha sido excluido.

Los miembros de este último jurado han manifestado que Kidd nunca debió ser detenido sobre las bases de la evidencia presentada.—Efe.

## En la INDIA se fabricarán motores a reacción supersónicos soviéticos

Nueva Delhi, 13.—El Gobierno de la India ha establecido un acuerdo con Rusia para la fabricación en la India de motores a reacción supersónicos soviéticos, ha sido revelado en círculos generalmente bien informados, según revelaron los miembros del grupo de las fuerzas aéreas indias que visitaron Moscú recientemente, que han regresado a Nueva Delhi después de firmar el acuerdo.—Efe.

## NUEVO SUBMARINO NORTEAMERICANO CON PROYECTILES NUCLEARES

Cabo Cañaveral, 13.—El nuevo submarino nuclear de los Estados Unidos, «John Marshall», capaz de lanzar proyectiles nucleares, ha lanzado dos cohetes «Polaris», sumergidos, en aguas de las costas de Florida. El lanzamiento se llevó a cabo la noche del jueves, pero no se ha hecho anuncio oficial sobre los resultados. No obstante, en círculos autorizados se señala que se ha logrado un rotundo éxito.—Efe.

## Transcurrió sin incidentes el último de los encierros pamplonicos

Pamplona, 13.—Como si el tiempo no hubiera transcurrido después de siete días y siete noches de ajeteo incesante en medio de una gran animación, ha amanecido el día de hoy. El tiempo sigue obsequiando con sus bondades a las fiestas pamplonicas y las músicas han continuado sonando con sus acostumbradas dianas, por las calles de la ciudad.

A las siete en punto se ha celebrado el último encierro de toros de estos sanfermines, porque, aunque el capítulo de las corridas de ferias se cierra el domingo, este día no habrá encierro.

## UNA IMAGEN de la Patrona de Lugo al Mont Blanc

Lugo, 13.—Una bella imagen de la Virgen de los Ojos Grandes va a ser colocada en la misma cumbre del Mont-Blanc (Suiza) por un grupo de montañeros lucenses. Estos se preparan estos días para su próxima salida a los Alpes, donde van invitados por escaladores franceses con los que han tenido varios contactos sobre todo en los Pirineos, zona franco-española.

Los seis toros de la ganadería de don Ricardo Arellano y Gamero Cívico, han salido de los corrales camino de la plaza, siendo esperados por los primeros corredores en la calle de Santo Domingo, donde se ha iniciado la carrera, aumentando considerablemente la masa de muchachos en la plaza del Ayuntamiento y en las calles de Mercaderes y Estafeta; unos y otros, toros y corredores, han rebasado la trayectoria a una velocidad impresionante, llegando al ruedo sin que se haya producido ningún percance.

Ha sido, pues, un encierro bonito y emocionante sin que por fortuna se haya producido cogida alguna.

Han presenciado el encierro de hoy el actor cinematográfico, Charlton Heston, que había llegado al amanecer con su esposa y su hijo.

## Anquetil gana la etapa de hoy y conquista el maillot amarillo

Gómez del Moral continúa de líder en el Tour del Porvenir

El italiano Marcaletti ha tomado la salida de la vigésima etapa de la Vuelta de Francia Bourgoin-Lyon, que discurrirá sobre 68 kilómetros en la modalidad contra reloj, a las 11,21 horas. Sus compatriotas Ciolli, Guarguaglini y Bruni le siguieron con un intervalo de tres minutos, respectivamente.

## Inglaterra establece comunicación telefónica "Telstar" con Estados Unidos

Londres, 13.—Las primeras transmisiones telefónicas en ambas direcciones entre Gran Bretaña y Estados Unidos, vía «Telstar», se han llevado a cabo con éxito, en la madrugada de hoy. «Los resultados han sido muy satisfactorios», ha revelado un portavoz y «sugieren que se podrán establecer circuitos telefónicos de primera clase, con la ayuda del satélite. Efe.

## Electricidad para la base americana en la Antártida, producida por energía nuclear

Washington, 13.—La Compañía «Martin» ha revelado que las instalaciones de energía atómica que establecerá en la Antártida, producen ya electricidad a la aislada base norteamericana de Mucumir Sound. La capacidad de 1.500 kilovatios y la energía eléctrica suministrada a la base es superior en cinco veces a la que se obtenía previamente mediante el uso de generadores Diesel.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Juventudes

Hace unos días que nuestra ciudad tiene un aire marcadamente cosmopolita, y grupos muy numerosos de jóvenes de diversas nacionalidades van y vienen por sus calles, en tal número que son muchos los que piensan que son más los extranjeros que los indígenas que transitan por ellas.

El fenómeno—hemos de decirlo—resulta de lo más simpático. No es que se celebre aquí ninguno de esos congresos internacionales de juventudes tan al uso hoy día. Es simplemente que al tradicional contingente de los alumnos de los Cursos de Verano, se unen, y no por primera vez, aunque nunca parecía haber coincido todos juntos como en este año, los miembros de grupos juveniles diversos, especialmente franceses y norteamericanos, que experimentan en nuestra ciudad las características de la vida familiar española.

La situación no puede ser más satisfactoria. No es sólo que se esté produciendo un descubrimiento de Segovia en el extranjero, descubrimiento que puede tener y de hecho tendrá enorme importancia para el futuro turístico de nuestra ciudad. Eso es importante, pero con todo no nos parece lo más importante. Mucho más nos parece el que Segovia, ella en cuanto conjunto sociológico, urbano e histórico, en cuanto unidad artística integrada en un paisaje singular y en cuanto unidad social con unas características propias, está representando su papel en ese gran movimiento unitario de la Humanidad que el acortamiento de distancias y el acercamiento de los espíritus ha convertido en un hecho irreversible.

Ha dicho recientemente el Papa que los hombres deben mirar a lo que les une y no a lo que les separa. Muchas cosas nos unen a todos los hombres. El mundo es ya pequeño y las fronteras aparecen cada vez más como obra del artefacto humano. Dentro de poco, va a producirse el gran acontecimiento del Concilio. Para entonces el corazón de todos los cristianos deberá ya vibrar a escala mundial. Los contactos de nuestra juventud con jóvenes de otros países supondrán, sin duda, en todo caso, un ensanchamiento del horizonte vital de unos y de otros y una preparación para que puedan alcanzar esa visión planetaria de las cosas.



# Información Local

## SE CELEBRO UNA MISA POR EL ALMA DE DON JOSE CALVO SOTELO

Esta mañana, a las ocho y media, en la iglesia de Corpus Christi, se ha celebrado una misa por el eterno descanso del alma de don José Calvo Sotelo. El acto estuvo organizado por la Delegación de Hacienda, y asistieron el delegado, jefes y personal de la Delegación.

## REGISTRO CIVIL

Un nacimiento, una defunción y un matrimonio

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimiento: María del Carmen Rincón y Casin, hija de Modesto y María del Carmen.

Defunción: Saturnina Duque y de Andrés, de 47 años.

Matrimonio: Francisco Beldarrain y Eugu con María Teresa Santos y González.

## NOVENARIO DE ROSARIOS

Desde el día 9, a las nueve menos cuarto de la noche, en la iglesia parroquial de San Millán, se celebra el novenario de rosarios en sufragio del alma de don Felipe Martín Manrique (q. e. p. d.).

## Gratitud del Ayuntamiento al alcalde de Madrid y al corresponsal de TVE en nuestra ciudad

En el Ayuntamiento ha celebrado sesión la Comisión municipal permanente bajo la presidencia del alcalde señor Sanz Aránguez, y asistiendo los tenientes de alcalde señores García de la Barga, García Martín, López Alba y Del Barrio Santos, asistidos del secretario señor Huerta Huerta.

## FELICITACION

Se acuerda agradecer al corresponsal de Televisión Española, D. Francisco Rapado Barba, su esfuerzo por dar a conocer a través de las pantallas la actualidad segoviana, hecho que se efectúa con notable asiduidad, por lo que se le felicita efusivamente.

## GRATITUD

Al alcalde de Madrid se le agradece también efusivamente la colaboración prestada al ceder desinteresadamente los elementos de iluminación de aquel Ayuntamiento para los días de las ferias y fiestas de esta ciudad, al tiempo que por permitir la presencia en Segovia, un día de ferias, de la banda de cornetas y tambores de la Guardia Municipal madrileña.

## OBRAS PARTICULARES

A don Benito Calvo Merino se le autoriza para el vaciado de un sobrante de vía pública con motivo de las obras del nuevo edificio que construye en el número 15 del paseo del Conde de Sepúlveda.

Se deniegan las siguientes peticiones de autorización para construcción de viviendas: A don David López Pardo, para un grupo en la carretera de Villacastín; a don Satorio de Andrés, para construir en el número 15 de la calle de San Vicente, y a don Nicolás Antón Martín, para viviendas en la calle del Romero.

Se autoriza a doña María Pérez Matanzan para modificar la planta de cimientos del edificio que viene construyendo en la calle de San Antón.

Es desestimada una petición de don Manuel González Martínez sobre modificación del proyecto de construcción.

## DE SOCIEDAD

### Enlace Beldarrain Euguí-Santos González

En el santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla, cuyo altar mayor aparecía decorado con profusión de flores y luces, tuvo lugar, en el día de ayer, a la una y media de la tarde, el enlace matrimonial de la señorita María Teresa Santos González con don Francisco Beldarrain Euguí, ingeniero industrial.

La novia, que realizaba su gentileza con vestido blanco y velo tul ilusión, hizo su entrada en el templo, a los acordes de una marcha nupcial, del brazo de su padre y padrino, don Manuel Santos González, coronel de Artillería jefe de la Base Mixta. El novio daba el suyo a su madre y madrina, doña Eulalia Euguí de Beldarrain.

Esperaba a los contrayentes, al pie del altar, el reverendo padre Fernando Iribarren, quien bendijo la sagrada unión y pronunció una elocuente y sentida plática, oficiando la misa de velaciones ayudado por José María y Carlos Santos, hermanos de la novia.

Firmaron el acta como testigos, por parte de ella, don Antonio Jiménez-Alfaro, general gobernador militar de Segovia; don Leandro Santos, general de Infantería, y don Faustino González Constella, coronel de Artillería jefe de la desposada, y don José Murguza, arquitecto, y sus hermanos don Manuel y don Juan Santos, tenientes de Infantería. Y por parte del novio, su padre, don Francisco Beldarrain Anabitarte; su hermano político don Aurelio de la Torre, comandante de Infantería; don Vicente Camino, don Alejandro Laborie Ulrich y don Felipe Tejera y don Pedro Pascual, ingenieros aeronáuticos.

Finalizada la ceremonia, los numerosos invitados fueron obsequiados con un «lunch» en el Gran Hotel «Las Sirenas».

Los nuevos señores de Beldarrain Euguí, a quienes deseamos muchas felicidades, salieron en viaje para diversas ciudades de España y del extranjero.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

Los datos meteorológicos registrados durante las últimas veinticuatro horas en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media, son los siguientes:

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 676,5 mm.  
Dirección del viento: E.  
Temperatura máxima: 31°

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 678,6 mm.  
Dirección del viento: S-O.  
Temperatura mínima: 14°

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Plaza de Franco, 10,  
Muerte y Vida, 2.

## EXCURSION A SEGOVIA DE LA ACCION ESPAÑOLA DE PALABRA CULTA

Acción Española de Palabra Culta y Buenas Costumbres, de Madrid, ha organizado, para el domingo día 22 del corriente mes, una excursión a nuestra ciudad, con objeto de visitar los monumentos y parajes pintorescos de la misma. Esta asociación ha realizado ya, anteriormente, diversas excursiones a Segovia.

## TOMBOLA DIOCESANA DE CARIDAD

La cocina de gas que se sortó ayer, como premio extraordinario, ha correspondido al cromó 90 de la serie 328.

Colaboración.—Mañana correspondiente de colaborar a la parroquia de Santo Tomás.

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Pánico en la escena» (3), 87 m.  
«La rebelión de los esclavos» (2), 90 m.  
«Duelo en el barro» (3 prov.).  
«Puente de coplas» (3 priv.).

## LA FEDERACION PROVINCIAL DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO

recomienda: Conviene desterrar la palabra congestión en los accidentes en el agua, y emplear la de hidrocuación, que es al agua lo que la electrocución es a la corriente eléctrica. Es un síncope más o menos brutal con pérdida de conocimiento y detención de movimientos respiratorios.

## LIBROS Y REVISTAS

## «Los monjes jerónimos»

La curiosidad de las gentes siempre se ha estrellado ante los muros de un convento o monasterio. La clausura impide el paso, y no son muchos los que conocen el interior de uno de estos lugares.

Para satisfacer tal curiosidad, los monjes jerónimos del monasterio del Parral han realizado un interesantísimo y bello folleto en el que bajo el título «Los monjes jerónimos» se ofrecen unos rasgos definidos y definitivos de quienes son y cómo viven estos religiosos.

Se hace en la publicación una breve síntesis histórica de la Orden Jerónima, destacándose las características propias de la misma y los rasgos esencialísimos por los que se distingue el monje jerónimo: soledad, silencio, devoción a la Santísima Virgen, intensa vida litúrgica, etc.

Todo cuanto la clausura impide presentarse directamente, aparece explicado con estilo sencillo—como la sencillez de los monjes—a la vez que elegante y de agradable lectura. Y la obra se completa con unas magníficas fotografías de los monasterios jerónimos y de diversos momentos de la vida de los monjes.

El folleto, de originalísima presentación en estilo y papel, se encuentra a la venta en las librerías de la ciudad, y resulta un documento interesantísimo sobre la vida de estos religiosos.

## SUPERGASEOSA «EL ACUEDUCTO»

Almacén para Segovia y provincia: Gobernador F. Jiménez, 5. Tel. 2858

¡la mejor gaseosa del mundo!

Cada precinta vale 0,50 pts. y muchas llevan premios de 5, 10, 25, 50 y 100 pts.

POR CADA COMPRA DE 6 CAJAS DE BOTELLAS, SE ENTREGA OTRA CAJA GRATIS

¡Compre hoy Supergaseosa El Acueducto!

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS... 8,00 ptes.  
Cada palabra más... 0,80 »

### ENSEÑANZA

CARNETS conducir primera y segunda. Escuela. Santa Columba, 5.

### SIRVIENTAS

SE necesita sirvienta para matrimonio solo. Razón, José Zorrilla, 45, tereteo.

SE necesita sirvienta. Bar Negresco.

SE necesita cocinera, doncella y lavandera en Prados. Dirigirse señor Bausa. La Suiza.

### TRABAJO

SE necesita cocinero o ayudante de cocina, buen sueldo. Bar-Restaurante «La Criolla».

NECESITASE matrimonio trabajar granja avícola, bien retribuido. Informes: Gestoría «La Social». Segovia.

SEÑORA para limpieza oficina. Informes, carretera de La Granja, 8, de 5 a 7 tarde.

MATRIMONIO sin hijos, atender casa señores. Razón, Guijas-Albas. Segovia.

### OPORTUNIDAD: 500 a 2.000 pesetas semana o mucho más ganará si es serio y capaz en su propia localidad, comprarlo es muy fácil. Escriba Solpír. Calle Felú y Codina, 63. Barcelona (16).

### ALQUILERES

SE alquila local comercial a dos calles, sitio céntrico, en casa recién construida. Razón, Gestoría Sancho.

SE precisa piso en sitio céntrico. Razón, teléfono 30-80.

### ARIOS

ARANAS cristal, madera, bronce, material eléctrico. Radio Ruiz, Juan Bravo, 23.

AUTOMOVILES. Matriculación en 48 horas. Gestoría Borregón. Plaza Reina Doña Juana.

### VENTAS

CASA con fachada dos calles, José Zorrilla. Gestoría Rafael de Andrés, San Martín, 1.

TELEVISION. Radio. Transistores. Tocadiscos, PHILIPS «mejores no hay». Galerías Santa Columba.

ISO-CARRO 200, seminueva, toda prueba, vende Máximo Martín. Tscar.

VENDO comedor como nuevo, mitad precio. Informes: Teléfono 36-37.

VENDO carro bueyes, buen uso, llanta. Rafael Postigo. Zamaramala.

VENDO cama-mueble y coche-silla, barato. Razón, Fernández Ladreda, 9, primero.

### GANADOS

VENDO vacas holandesas recién paridas primera, segunda y tercera cría. Se dan facilidades. Judería Nueva, 11.

VACAS recién paridas primero y segundo. José Zorrilla, 127.

SUIZA recién parida del segundo, gran producción. Tratar, Prudencio Rubio. Balisa.

VENDO vaca recién parida, buen tamaño. Salvador Gilarranz, Bernuy de Porreros.

VACA suiza recién parida, vende Jorge Pascual. Carbonero Mayor.

VENDO dos machos romos, 9 años, uno la marca, otro tres dedos. Julio Marugán. Paradinas.

VENDO terneros y terneras holandesas de inseminación. Aurelio de Francisco. Aldealcorvo, Segovia.

### Cine CERVANTES

Hoy, 8 y 10,30. Base: 8,30 y 11

LA REBELION DE LOS ESCLAVOS

Rhonda Fleming. Cinemascope. Color. Autorizada para todos los públicos

Mañana, 8 y 10,30. Estreno

DUELO EN EL BARRO  
Don Murray. Richard Egan  
Scope. Color. Autorizada mayores

### Cine LAS SIRENAS

Hoy, 8 y 10,30. Base: 8,30 y 11

PANICO EN LA ESCENA

Una gran película de Alfred Hitchcock. Autorizada mayores

Desde mañana sábado:

LA REBELION DE LOS ESCLAVOS

### Cine VICTORIA

Mañana sábado, 8 y 10,30

Estreno

PUENTE DE COPLAS

Rafael Farina. Antonio Molina,  
Porrina de Badajoz

### Trilladoras:

DOGA, AVELLANA.

Trillos:

LEON, LAGARTO  
Román Sacristán

## NEVERAS Plaza de los SAJI Huertos, 2

## Garaje Sousa

SERVICIO OFICIAL



TRACTORES FIAT DE 20 Y 40 HP.

TRACTORES SOMECA DE 50 Y 55 HP.

Entregas inmediatas y facilidades de pago.

Admitimos peticiones coches importación:

FIAT mod. 1.100-1.300-1.500-1.800 B y 2.300.

SIMCA mod. 1.000 - ETOILE - ELYSEE - MONTLHERY.

Ezequiel González, 12. Teléfonos 1858-2151-3286. SEGOVIA

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL

Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis

San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088.

Clinica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario

TOMAS ROLDAN

Corazón y aparato circulatorio

Consulta en la Clínica del Dr. Gila

San Francisco, 23. Segovia

Todos los sábados de once a una

E. FERNANDEZ DIVAR  
Cirugía general Rayos X

Consulta diaria de 12 a 2

Infanta Isabel, 12. Teléfono 18-25 Segovia

## Frigoríficos PALACIOS dignos de su hogar SAJI Plaza de los Huertos, 2

## NUEVOS PRECIOS DEL TRACTOR



|                | Pesetas |
|----------------|---------|
| 25/30 CV ..... | 156.496 |
| 36/40 CV ..... | 164.000 |
| 50/58 CV ..... | 221.000 |

## ROMAN SACRISTAN

San Francisco, 23. Teléfono 23-47. Segovia

# "PODEIS CONTAR CONMIGO PARA TODO, PERO NO PARA ASESINAR A CALVO SOTELO"

La negativa del teniente de Asalto, José Castillo, le costó la muerte a manos de guardias suyos vestidos de paisano

Como represalia por el crimen, que se achacó a los «fascistas», aquella noche fue asesinado el jefe del bloque nacional

## Las dos muertes fueron estudiadas fríamente por el jefe del Gobierno, Casares Quiroga

Se le quedaron los dos mirándole atónitos, sorprendidos por la respuesta. El teniente de la Guardia de Asalto, Máximo Moreno, escribía con ansiedad el rostro de su compañero, el capitán de la Guardia Civil, Fernando Condés. Este, sin poder contener su enojo y su desilusión, le dijo estas duras palabras al teniente de Asalto, José Castillo:

—Lo que tú eres es un cobarde y un traidor. Te estás convirtiendo en un "fascista".  
El teniente Castillo razonaba su negativa:  
—Podéis contar conmigo para todo. Pero no para asesinar a Calvo Sotelo ni a ninguna otra persona.

Moreno y Condés miraban con desprecio a Castillo. Se volvía atrás después de haber dado su palabra; luego de haberse comprometido ante Casares Quiroga; cuando estaba preparado todo para terminar con las cabezas del «fascismo» español. No insistieron más en el asunto. Buscarían a otro. El teniente Castillo quedaba descartado de la empresa ahora que le pedían a favor: «Danos tu palabra de que guardarás el secreto, de que no dirás a nadie lo que se trama.» El teniente dió su palabra.

Poco después Moreno y Condés daban cuenta a Carlos Esplá, en el despacho que éste tenía en el Ministerio de la Gobernación, de la negativa que a última hora les daba el teniente Castillo. Carlos Esplá no tardó mucho en transmitir la información al jefe del Gobierno, Santiago Casares Quiroga. Este, al recibirla, quedó pensativo unos instantes; luego se dibujó una fría sonrisa en los labios del hombre de cabeza pequeña de tortuga, con ojos de brillo letal, como la cobra.



sencillo y menos peligroso que luchar en las calles. Todos dan su conformidad. El teniente Lupión, entusiasmado con la idea, señalará la hora de la cita: «A las doce, todos en el cuartelillo de Pontejos».

### A LAS DOCE, HACIA VELAZQUEZ, 89

A las doce en punto de la noche suben a la camioneta número 17 de la Guardia de Asalto, el chófer, el guardia Orencio Bayo Cambrero, el capitán Condés, que va al mando de todos, de paisano, se sienta al lado del chófer; toman asiento en el vehículo los guardias José del Rey Hernández, adscrito a la escolta de la diputado socialista Margarita Nelken; Amalio Martínez Cano, Enrique Robles Rechina, Sergio García, Bienvenido Pérez Rojo, Ismael Bueso Vela, Ricardo Cruz Cousillo y Aniceto Castro Piñeira. Suben también el pistolero Victoriano Cuenca—que disparará sobre Calvo Sotelo—; el estudiante del último curso de Medicina, afiliado al partido socialista y hombre de entera confianza de Indalecio Prieto, Federico Coello García; Santiago Garcés y Francisco Ordóñez, de las juventudes socialistas.

Detrás de la camioneta, en un automóvil de turismo de la Dirección General de Seguridad, van los oficiales del Cuerpo de Asalto, capitanes Antonio Moreno Navarro e Isidro Avalos Cañada, y los tenientes Andrés León Lupión, Alfonso Barbeta y Máximo Moreno. El pistolero Victoriano Cuenca es un hombre bajo, fuerte, rubio, de semblante agradable y siempre risueño. El teniente de Asalto Máximo Moreno es hombre fuerte, cejijunto, de toscas manos y cara gruesa, con la sombra de una barba cerrada. Es audaz y exaltado hasta el frenesí. Se distinguió por su «patriotismo» en la jornada del 14 de abril y en la depuración de Guardias de Asalto de Oviedo, después del triunfo del Frente Popular. El capitán Fernando Condés es enjuto y sutilizado; de carácter agudo, intrigante, ambicioso; había sido expulsado de la Guardia Civil por su complacencia con los revolucionarios en octubre de 1934; al triunfar el Frente Popular había sido readmitido, y estaba a la expectativa de destino. Moreno y él morirán en el frente luchando contra las tropas nacionales.

Al ponerse en marcha la camioneta número 17, el chófer, Bayo Cambrero, pregunta al capitán Condés:

—¿A dónde vamos?  
—Al número 89 de la calle de Velázquez. A casa de Calvo Sotelo.  
Cuando los asesinos llegan al domicilio del señor Calvo Sotelo, éste duerme placidamente. Antes de la cena rezó, como todos los días, el rosario, en unión de su esposa y de sus hijos. Luego se puso a escribir un artículo, sentado ante la máquina. El artículo comenzaba—no llegó a terminarlo—asi: «España está en ruinas. Vamos a reconstruirla».

VOSOTROS MATASTEIS AL TENIENTE CASTILLO  
A las cuatro y diez de la madrugada del día 14 de julio de 1936 —a la caída de la tarde había sido enterrado el cadáver del señor Calvo Sotelo en el cementerio madrile-

ño de Nuestra Señora de la Almudena—sacan de la Dirección General de Seguridad, entonces en la calle de Víctor Hugo esquina a la de la Reina, el féretro con los restos del teniente Castillo. Las calles de Madrid están solitarias; las gentes viven en plena zozobra y hay una pregunta inquietante: «¿qué va a pasar?». En la calle de la Reina están el director general de Seguridad, Alonso Mallol; los comisarios Aparicio, Lino, Rivas y otros, y algunos jefes de Asalto. Hay un silencio impresionante que, de pronto, rompen los gritos de un pariente cercano al teniente Castillo. Grita al rostro de Alonso Mallol y de los que con él están:

—¡Cobardes! Sacáis el cadáver a estas horas porque tenéis miedo. Le habéis matado vosotros.

A poco partió rápido, seguido de otros automóviles, el coche fúnebre, y se perdió por las solitarias calles de un Madrid atemorizado, camino del cementerio.

El domingo 12 de julio, por la tarde, el teniente Moreno y el capitán Condés, con el beneplácito de la «superioridad», dieron orden de asesinar al teniente Castillo para que no hablase y para que su muerte sirviese para perpetrar el crimen de Estado y provocar al enemigo. Realizaron el asesinato del teniente Castillo cinco guardias de Asalto vestidos de paisano que luego se escondieron en la Casa del Pueblo, en la calle de Piamonte.

## Lo que dice Prieto

Al día siguiente al entierro del teniente Castillo, el 15 de julio, Indalecio Prieto publicaba un artículo, con su firma, en el diario «El Liberal», de Bilbao, decía Prieto, entre otras cosas, las siguientes:

«Hoy se dijo que la trágica muerte del señor Calvo Sotelo serviría para provocar el alzamiento de que tanto se viene hablando. Bastó este anuncio para que, en una reunión que sólo duró diez minutos, el partido socialista, el partido comunista, la Unión General de Trabajadores, la Federación Nacional de Juventudes Socialistas y la Casa del Pueblo quedaran de acuerdo respecto a lo que habrá de ser su acción común si el movimiento subversivo estalla al fin. Todas las discordias quedaron ahogadas. Frente al enemigo, la unión.

Si la reacción sueña con un golpe de Estado incurso como el de 1923, se equivoca de medio a medio. Si supone que encontrará al régimen indefenso, se engaña. Para vencer habrá de saltar por encima del valladar humano que le opondrán las masas proletarias. Será, lo tengo dicho muchas veces, una batalla a muerte, porque cada uno de los bandos sabe que el adversario, si triunfa, no le dará cuartel. Aun habiendo de ocurrir así sería preferible un combate decisivo a esta continua sangría.»

## Todo se cumplió hace veintiseis años

El combate decisivo comenzaría —sin dar cuartel al enemigo hasta su derrota total— dos días después, a las cinco de la tarde, en Melilla. Se iniciaba el Alzamiento Nacional, «del que tanto se viene hablando», según palabras del propio Indalecio Prieto. Para entonces estaba lograda plenamente la provocación del Gobierno que deseaba Casares Quiroga y que aconsejaba Lenin como táctica revolucionaria.

Y estaban cumplidas también aquellas palabras que dijo a don Joaquín Bau, el gran y leal amigo, don José Calvo Sotelo, exactamente seis días antes de que le asesinaran: «No veo más que una solución para que nos adelantemos a esa acción traidora que los comunistas y marxistas preparan contra España: que se cumpla la amenaza de Casares Quiroga. Que atenten contra mi vida y que me maten. Ello serviría para despertar la conciencia nacional y para acelerar el espíritu de rebeldía del Ejército, por España.»

Todo se cumplió hace ahora veintiseis años.  
J. González Muñoz  
(Reportaje Logos.)

## Notas de la Región

Valladolid: 56 millones, en atenciones benéficas  
Zamora: El nuevo abastecimiento de agua

### PALENCIA

En el cine «Rey don Sancho» ha tenido lugar un desfile de modelos organizado por Acción Católica Femenina. El acto resultó muy brillante.

### VALLADOLID

Se ha reunido la Junta de Beneficencia, presidida por el gobernador civil. En la reunión se examinaron los problemas de coordinación y asistencia social de la provincia, dándose cuenta, también, de que la ciudad gasta en atenciones benéficas cerca de 56 millones de pesetas al año.

—Son varios los pueblos que señalan el grave problema que tiene planteado en la recolección de sus cosechas como consecuencia de la falta de mano de obra necesaria para la realización de estas faenas.  
—En Lomoviejo se acusa mala cosecha y, como consecuencia la difícil situación de los agricultores.  
—La «gardama» ha hecho presa en Bobadilla del Monte, en el 60 por 100 de las parcelas de remolacha.

—La junta directiva del «Ateneo de Valladolid» ha hecho público el acuerdo llevado a cabo con el Banco Castellano, en virtud del cual esta entidad bancaria vallisoletana ha decidido sufragar por entero la cuantía del «Premio Ateneo, de novela corta».

Asimismo, la junta directiva del «Ateneo de Valladolid» ha dado a conocer algunas novedades introducidas en las bases de este anual concurso de novela, que goza ya de justificada fama en el ambiente nacional.

Una de estas novedades es que las novelas optantes al «Premio María de Molina», de novela, dotado con diez mil pesetas y al que solamente pueden concurrir mujeres, no podrán a la vez optar al «Premio Ateneo», de tal forma que las obras presentadas al «Premio María de Molina» quedarán automáticamente eliminadas del «Premio Ateneo, de novela corta»; por otra parte, toda novela presentada al «Premio Ateneo», aunque esté escrita por mujeres, se entiende optante a este último que, como se sabe, está dotado con 40.000 pesetas de premio.

### SALAMANCA

En los Pizarrales ha tenido lugar el acto de clausura del comedor escolar de las escuelas nacionales en el que se ha venido atendiendo a 40 niños de la población escolar de dicho barrio que diariamente han participado de los beneficios del comedor atendido por el Ministerio de Educación Nacional.

A los niños se les ofreció una comida, la última del curso escolar, en la que deino la alegría característica de la grev infantil.

### BURGOS

Ha fallecido en esta ciudad doña Francisca Gómez García, viuda de Sáez Cruse, que contaba 101 años de edad.

Al hacer sus compras solicite los tickets

PABÚ-PABÚ

## GRAN BAJA DE PRECIOS HAGA AHORA SUS FOTOS EN COLOR

|                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| Kodachrome, rollo de 20 fotos     | 235 ptas. (revelado incluido) |
| Kodachrome, rollo de 36 fotos     | 359 ptas. " " "               |
| Kodachrome, cine 8 m/m.           | 269 ptas. " " "               |
| Ektachrome, rollo 20 fotos        | 134 ptas.                     |
| Ektachrome, rollo 6 X 9, 8 fotos  | 89 ptas.                      |
| Kodacolor, rollo 20 fotos         | 94 ptas.                      |
| Kodacolor, rollo 6 X 9, 8 fotos   | 60 ptas.                      |
| Gevacolor, rollo 20 fotos         | 150 ptas. (revelado incluido) |
| Gevacolor, rollo 6 X 9, 8 fotos   | 135 ptas. " " "               |
| Gevacolor, rollo 20 fotos         | 65 ptas.                      |
| Gevacolor, rollo 6 X 9, 8 fotos   | 50 ptas.                      |
| Perutzcolor, rollo 6 X 9, 8 fotos | 135 ptas. (revelado incluido) |

Exclusivista en Segovia de «Kodak», «Agfa», «Zeiss Ikon»  
PERFUMERIA VELASCO. Isabel la Católica, 2. Teléfono 1870

TRACTORES  
MASSEY - FERGUSON  
con motor PERKINS DIESEL  
Sistema hidráulico Ferguson

de 25-37 y 56,5 HP.  
Nuevos precios reducidos  
Agente exclusivo para Segovia:  
AGRO MAQUINARIA AGRICOLA  
Corpus, 8, Segovia Telf. 23-53

## «Es lícito hasta el asesinato»

Para entonces hacía ya varios días que en el Congreso de los Diputados, en aquellas semanas finales de la trágica primavera de 1936, se habían escuchado frases inconcebibles en una sociedad civilizada. El día 1 de junio, el diputado socialista Angel Galarza había atacado a don José Calvo Sotelo, jefe del bloque nacional: «Contra quien quiere destrozarnos a nosotros y a nuestro partido—dijo—es lícito hasta el asesinato.» Días después, el señor Calvo Sotelo pronuncia, con temple de titán, un memorable discurso en el que expone al Gobierno y al Congreso de los Diputados la situación caótica en que se encuentra España desde el 16 de febrero. Dolores Ibarri, la tristemente célebre «Pasionaria», proclama a todos los vientos por los pasillos del Congreso: «Ese hombre ha hablado por última vez.»

Se equivocaba la «Pasionaria». Don José Calvo Sotelo, el 16 de junio, volvió a arremeter contra el Frente Popular y su Gobierno. Ahora el que lanza la amenaza velada, pero que todos entienden, es el jefe del Gobierno, Casares Quiroga. El señor Calvo Sotelo recoge la alusión en los párrafos de un discurso antológico, que son la conciencia clara y la aceptación de su destino: «Me doy por notificado de la amenaza de su señoría, dice. Me ha convertido su señoría en sujeto, no sólo activo, sino pasivo, de las responsabilidades que puedan nacer de no sé qué hechos. Bien, señor Casares Quiroga. Lo repito: mis espaldas son anchas; acepto con gusto y no desdeno ninguna de las responsabilidades que se puedan derivar

de actos que yo realice, y las responsabilidades ajenas, si son para bien de mi Patria y para gloria de España, las acepto también. ¡Pues no faltaba más! Yo digo lo que Santo Domingo de Silos contestó a un rey castellano: «Señor, la vida podréis quitarme, pero más no podéis», y es preferible morir con gloria a vivir con vilipendio.»

Cuando terminó la sesión, Casares Quiroga regresó a la presidencia del Gobierno. Iba con él, en el automóvil, su ayudante, el entonces comandante Luis Barceló. El jefe del Gobierno rumiaba las palabras de Calvo Sotelo, y, vuelto hacia el comandante, hombre de toda su confianza, confesó: «Tengo que cargármelo.»

Casares Quiroga sabía el descontento que existía en toda España por la política y los atropellos que se hacían con el Ejército, con los partidos llamados de derechas, con las gentes de orden. Tal vez, mientras pensaba en el discurso de Calvo Sotelo, recordaría aquellas frases de Lenin, en las que recomendaba la «provocación» para que el enemigo no les cogiese de forma inesperada: «Pero ¿empezar nosotros?—se preguntaba Lenin—. ¿Por qué exponernos a un fracaso? ¡Ah, si los kornilovianos (militares llamados así por ser el general Kornilov el máximo prestigio ruso) se lanzaran! ¡Qué estrategia revolucionaria más magnífica! ¡Cómo se parecería al "baile según mi son"! Casares Quiroga planeaba una "provocación" a los enemigos del régimen, y en sus cálculos entraba como pieza fundamental el nombre de Calvo Sotelo.

## Asesinato del teniente Castillo

Era el domingo 12 de julio de 1936. A las nueve menos cinco de la noche el teniente de Asalto José Castillo cruzaba de una acera a otra de la calle de Augusto Figueroa—donde vivía—para penetrar en la de Fuenferraz. Tras de él surgieron cinco individuos; uno de ellos, señalando a Castillo, comenzó a gritar a sus compañeros: «A ese, a ese.» Sonaron varios disparos, y el teniente dió un traspiés, como si tropezase, y cayó a tierra de bruces. Al caer derribó a un transeúnte, que perdió sus gafas en el encontronazo. Se acercaron varias personas, que llamaron a un taxi y metieron en él al herido: «Al Equipo Quirúrgico, rápido», dijeron al chófer. El teniente Castillo, con voz agónica, suplicaba, con un hilo de voz: «Llévenme con mi mujer; llévenme con mi mujer.» Cuando ingresó en el Equipo Quirúrgico estaba muerto; tenía dos balazos, uno en el brazo izquierdo, otro en el pecho, sobre el corazón.

Del Equipo Quirúrgico fue trasladado el cadáver aquella misma noche a la Dirección General de Seguridad, donde se instaló la capilla ardiente. A poco comenzó por ella el desfile de oficiales de Asalto y de otros Cuerpos, afectos todos ellos al Frente Popular; iban llegando también, exaltados por la noticia, masas socialistas, anarquistas, comunistas; comités políticos de los barrios obreros; mujeres que azuzaban a los hombres: «Sois cobardes si no vengáis esa muerte». Se pedía, a voz en grito, la ca-

beza de todos los fascistas». Se amenazaba con «armar la gorda». Era un ambiente de pasión. Los comunistas consideraban a Castillo mártir de su partido y juraban vengar su muerte. El teniente de Asalto Barbeta, arregaba a los hombres de la Compañía «revolucionaria», a la que Castillo pertenecía: «Muchachos, esos canallas «fascistas», acaban de matarnos al teniente Castillo... No tenemos nada de hombres, ni vergüenza, si no nos «cargamos» a 400 «señoritos». Otros oficiales rugían: «Hay que echarse inmediatamente a la calle y acabar con esa gentuza».

Moreno y Condés llaman en un aparte al teniente Barbeta, el más exaltado, y le recuerda que el ministro de la Gobernación, Juan Moles, había autorizado a los oficiales de Asalto para registrar domicilios. Luego, bajando la voz, le expone un plan preconcebido y aprobado «por gente importante del Gobierno». Al grupo que cuchichea en un salón de la Dirección General de Seguridad se une el también teniente de Asalto Burillo; el pistolero Victoriano Cuenca, de la escolta personal de Indalecio Prieto; los también pistoleros y aprendices de asesinos, Enrique Puente, presidente de los Jóvenes Socialistas y gran amigo de Prieto, al que debe muchos favores; Julio Robles, Antonio Herencia. El último que llega es el teniente de Asalto Lupión, que se une al grupo murmurador. Moreno y Condés terminan el conciliábulo con estas palabras: «Esto es mucho más

TRACTORES "STEYR"  
De 18, 30, 36, 55 y 74 HP.  
De reconocida fama internacional  
Entregas en el acto. Repuestos legítimos garantizados.  
DISTRIBUIDOR OFICIAL EXCLUSIVO:  
ROMAN SACRISTAN MONTES  
San Francisco, n.º 23. SEGOVIA

# Aquí todos los DEPORTES

## BAHAMONTES, rey de la montaña en el Tour, con 61 puntos de ventaja

### ALOMAR abandonó en la etapa de ayer

Aix-les-Bains, 12.—En el transcurso de la etapa de hoy ha abandonado el corredor español Alomar, junto con el francés, Mattio. Quedan, por lo tanto, sólo tres españoles en el Tour, que son, precisamente, los únicos ciclistas que pertenecen al Margu at-Paloma, ya que los siete franceses que también le componían se retiraron en anteriores etapas.

#### Clasificación general

1. Planckaert, Bélgica, 99-39-25.
2. Anquetil, Francia, 99-40-33.
3. Poulidor, Francia, 99-45-08.
4. G. Desmet, Bélgica, 99-46-40.
5. Geldermans, Holanda, 99-46-48.
6. Simpson, G. Bretaña, 99-46-52.
7. Massignan, Italia, 99-47-15.
8. Gaul, Luxemburgo, 99-48-52.
9. Pauwels, Bélgica, 99-51-40.
10. Lebaude, Francia, 99-54-02.
11. Baldini, Italia, 99-58-04.
12. Daems, Bélgica, 99-58-44.
13. Anglade, Francia, 99-59-51.
14. Bahamontes, España, 100-03-14.
23. Otaño, 100-23-25.
27. Campillo, 100-35-25.

#### D- la Montaña

- Col de Lavtaret, tercera categoría.
1. Campillo, España, 5 puntos.
  2. Ignolin, Francia, 4.
  3. Bahamontes, España, 3.
- Col Du Lutet, primera categoría.
1. Campillo, España, 15 puntos.
  2. Beaufeuille, Francia, 12.
  3. Massignan, Italia, 10.
  4. Gaul, Luxemburgo, 8.
  5. Bahamontes, España, 6.

- Col de Porte, primera categoría.
1. Poulidor, Francia, 15 puntos.
  2. Anglade, Francia, 12.
  3. Bahamontes, España, 8.

#### Clasificación general

1. Bahamontes, España, 137 P.
2. Massignan, Italia, 76.
3. Poulidor, Francia, 70.
4. Gaul, Luxemburgo, 56.
5. Planckaert, Bélgica, 32.
6. Campillo, España, 32.
7. Anquetil, Francia, 21.
8. Wolfshohl, Alemania, 31.

Coches y sillas para niño

## VEDETTE

la más distinguida

Galerías Sta. Columba

Al hacer sus compras solicite los tickets

## PABÚ-PABÚ



## CAMIONES SAVA



3 Tr. 55 CV. Diesel - 195.000 ptas.

ENTREGAS INMEDIATAS

FACILIDADES DE PAGO HASTA 36 MESES



DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA

## Finanzauto. S. A.

CONCESIONARIOS EN SEGOVIA:

García y San Frutos, S. L. Avenida Padre Claret, 6  
Mecanización Agrícola Industrial, Gobernador Fernández Jiménez 14  
SAVA fabrica con licencias y procedimientos BMC para España



## Televisores MARCONI

¡Seguridad funcional!

19"-17.950 pts. Compré su MARCONI en CASA SOLERA



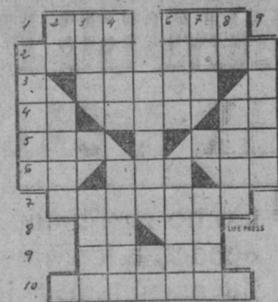
—Padezco mucho de sabañones y no puedo hacer la guardia con los pies frios.

# OIGA

pero oiga bien  
Vea nuestros aparatos auditivos

ATALAYA Fernández Ladreda, 12

### CRUCIGRAMA NUMERO 2.725



HORIZONTALES: 1. Vocablo deportivo. Tranquilidad.—2. Bona. Levanta.—3. Advierte.—4. Preposición. Aquí.—5. Consonante repetida.—6. Impar. Circulo.—7. Estrecho, reducido.—8. Percibi. (Al revés) Letra griega.—9. (Al revés) Mazorca tierna de maíz.—10. Lanza corta antigua.

VERTICALES: 1. Capital europea.—2. Símbolo del gallo. Crustáceo marino parecido a la centolla.—3. Onda. Personaje navideño.—4. Recluta de gente para el servicio de un Estado. Zarandea.—5. Hijo de Dédalo. Vocal y número romano.—6. Paso de las aves migratorias. Devasté.—7. Flanco. Número.—8. Consonante repetida. Pujanza.—9. Vegetal leñoso.

#### Solución al crucigrama número 2.724

HORIZONTALES: 1. Boy. Col.—2. Boca. Oral.—3. Ote. Na. Ele. a. T.—5. Cid Ara.—6. O. R. Evo. IL.—7. Er. pto.—8. EE. U.—9. Urano.—10. Asomase.

VERTICALES: 1. Banco.—2. Bo. Aire.—3. Eco. Reus.—4. Yate. Enero.—5. Elevé. a. M.—6. Colé. Osuna.—7. Oro. Tios.—8. La. Ario.—9. Letal.

### Programa de Televisión para mañana

**Sobremesa**  
2.30 Apertura y presentación.  
2.32 Panorama.  
2.45 Cada semana una historia.  
3.00 Telediario.  
3.25 El tiempo.  
3.30 Todos los deportes.  
3.40 Galería.  
4.05 La batalla del mar.

**Infantil**  
6.00 Presentación.  
6.02 Walter y la familia Corchea.  
6.25 Mi amiga Flicka.  
6.50 Misión secreta.  
7.15 Casa de muñecas.

**Noche**  
8.00 Guillermo Tell.  
8.30 Peña deportiva.  
9.00 Telefilm seriado.  
9.25 El tiempo.  
9.30 Telediario.  
9.45 Reportaje de la Vuelta Ciclista a Francia.  
10.00 Programa de humor.  
10.15 Telesinet: «La primera verbenas», de Enrique García Alvaréz y Antonio Paso.  
10.45 Gran parada.  
11.45 Telediario.  
12.00 El destino.  
12.28 Versos a medianoche: «Soneto», de San Juan de la Cruz. Momento musical: «Angelus» (de «Escenas Pintorescas»), de Massenet. Recuerda...



Pantalla de la Televisión Española Distribuidor provincial

GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.  
Servicios de asistencia técnica garantizado  
Av. Fdez. Ladreda, 6. Telf. 26-12

## Los ladridos de un perro permitieron que se salvaran los vecinos de una casa en llamas, en BARCELONA

### Dramático salvamento de los ocupantes de una barca, cerca de Palamós

Barcelona, 12.—Un importante incendio se ha declarado en una trapería de la calle de Entenza por causas que se ignoran.

Afortunadamente, un perro que fue el primero en darse cuenta del incendio, comenzó a ladrar en forma tal, que los inquilinos de la vivienda pudieron percatarse del peligro y desalojaron el edificio—un inmueble de tres pisos—sin sufrir daños. Se derrumbó el último de ellos sobre una cubierta. Las pérdidas son elevadas y la casa quedó casi destruida.

**Dos obreros sepultados en una mina**  
León, 12.—Un desprendimiento de tierras registrado en la mina «Descuidada», situada en el término de La Magdalena, ha sepultado a los obreros Rogelio Martínez García y Maximino González García, vecinos de la mencionada localidad.

Hasta el momento no han sido extraídos, a pesar de los esfuerzos que están realizando las brigadas de trabajo.

**Muerto por un bloque de hormigón**  
León, 12.—Resultado muerto el obrero Nicobar Santa Suárez, de 21 años, vecino de Páramo del Sil, al desplomarse un bloque de hormigón de unas obras que se realizan en esta localidad.

**Muerto al salir despedido del coche**  
Reus, 12.—El súbdito alemán Helman Nierlich, de 21 años de edad, natural de Wolfshurg, en Hannover, resultó muerto al salir despedido de su coche, matrícula WOB-J 69, por motivos que se ignoran.

Fue trasladado por otros ocupantes del vehículo, que resultaron ilesos, al hospital de San Juan, donde ingresó cadáver.

El accidente ocurrió en la carretera de Reus a Salou, a unos tres kilómetros de esta ciudad.

**Muerte de un albañil al caer de un andamio**

Mieres, 12.—Se cayó de un andamio desde la altura de un cuarto piso, en las obras de un edificio que se construye en la prolongación de la calle de Calvo Sotelo, el oficial albañil Cándido Gutiérrez Fernández, de 17 años de edad. Llevado al Dispensario del Seguro de Enfermedad, ingresó cadáver.

**Dramático salvamento de los ocupantes de una barca**

Palamós, 12.—Un bote de remos con seis personas se ha hundido en la mar y todas ellas han sido rescatadas con vida.

El marinero que guiaba la barca sufrió un colapso, del que no se recuperó, muriendo poco después.

El bote «Mas Juny», propiedad de don Jorge Puig Palau, y en el que iban cuatro nietos de edades comprendidas entre los cuatro y un años, una institutriz y el marinero Casio Poch, de 60 años, zozobró y con grandes dificultades pudieron ser rescatadas las criaturas, tres hijos de doña María Teresa y uno de doña María Isabel Puig, que han sido llevados a la playa junto con el marinero y la institutriz, procediéndose seguidamente a practicarles la respiración artificial.

Es de destacar la rapidez y eficacia con que actuaron los médicos señores Gali, Rubau y Beneyto, así como el farmacéutico señor Prast, y la ayuda prestada por varios turistas extranjeros que se encontraban en la playa y que colaboraron al salvamento.

### Gravemente herido en accidente de circulación

Barcelona, 12.—Ha sido internado en una clínica particular Matías García Albarrán, que presenta heridas gravísimas, causadas en accidente de circulación ocurrido en Blanes.

### Un camión derriba una tapia

Barcelona, 12.—Un camión que efectuaba unas maniobras ha derribado una tapia de la finca número 8 de la calle Pi y Molins, causando daños por valor de 8.000 pesetas.

El conductor, Juan Iso Fernández, resultó con lesiones de pronóstico reservado.

RETENGA los momentos felices de su vida en las fotos de su KODAK



Un consejo de Perfumería VELASCO

SANDERS alimenta su ganado aumenta y... ¡Ud. cobra la renta!



compre únicamente en los comercios que regalan tickets

## PABÚ-PABÚ

†  
CUARTO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

# Don Enrique Carretero Herranz

Que falleció el día 15 de julio de 1958

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

## R. I. P.

La misa de requiem que se oficie mañana, día 14, a las doce, en la parroquia de San Lorenzo, de Segovia, y las que se celebren en el mismo día en dicha parroquia; en Madrid, en la parroquia de la Concepción, PP. Carmelitas (Ayala), y Sacramentinos en Alcázar de San Juan (Ciudad Real) y Ubeda (San Miguel), también el mismo día; así como los cultos que se vienen celebrando todos los días 15 de cada mes, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

Su viuda doña Marta Gil de Biedma; hijo Enrique; padres, padres políticos, hermanos, hermanos políticos y demás familia,

Ruegan encomienden su alma a Dios Nuestro Señor.

9. Anglade, Francia, 21.  
10. Daens, Bélgica, 18.  
11. Dotto, Francia, 15.  
12. Ignolin, Francia, 12.  
Beuffeuille, Francia, 12.  
Bahamontes, por tanto, se proclama rey de la Montaña con 61 puntos de ventaja.

#### EL TOUR DEL PORVENIR

Aix-les-Bains, 12.—Los organizadores de la Vuelta del Porvenir han anunciado esta noche que René Binggeli, ganador de la etapa, ha sido penalizado con cinco minutos y 20 nuevos francos, por obstruir el paso al portugués Mario Silva durante la escalada del Granier.

La penalización le hace retroceder del 16 al 22 puesto en la general, pero no se le arrebató el triunfo logrado en la etapa de la competición.

Al parecer, Binggeli obstruyó el paso a Silva, único corredor que tenía posibilidades de arrebatar al suizo Heeb el primer puesto de la montaña, a consecuencia de lo cual el corredor portugués se salió de la carretera y sufrió un pinchazo, por lo que perdió contacto con los primeros en la mencionada escalada, no pudiendo reintegrarse de nuevo a los de la cabeza.

Aix-les-Bains, 12.—El director del equipo español ha declarado:

«Dudablemente, Gómez del Moral se ha resentido hoy de los enormes esfuerzos realizados en la etapa de ayer. Vélez, que se encontraba fuerte, ha realizado un excelente trabajo, siendo en realidad la locomotora que ha tirado del tren del líder.»

Esta ha sido la impresión manifestada por Saura después de la etapa.

«Hemos tenido calor y cansancio, ha dicho, pero hemos conservado el puesto y eso es lo principal. Sin el error cometido por Antonio y algún otro español en la etapa de Aix en Provence, tendríamos ahora el primer puesto con unos diez minutos de diferencia, lo que equivaldría a haber ganado la carrera. Ahora va a ser necesario defenderse cada día hasta la llegada a París.»

#### Clasificación general

1. Antonio Gómez del Moral, España, 40-53-55.
2. Maino, Italia, 40-55-49.
3. Jassen, Holanda, 40-55-58.
4. Vyncke, Bélgica, 40-56-39.
5. Feretti, Italia, 41-01-31.
6. Partessotti, Italia, 41-03-07.
7. Nidjan, Holanda, 41-07-30.
8. Crinnon, G. Bretaña, 41-07-42.
9. Vélez, España, 41-08-32.
10. Hugens, Holanda, 41-08-55.
11. Memeje, España, 41-09-38.
27. Ginés García, 41-22-40.
28. Mayoral, 41-24-14.
60. Colmenarejo, 42-13-20.
70. López Caño, 42-32-47.
73. Quesada, 42-40-46.

#### Gran premio de la Montaña

Col de Porte, primera categoría.

1. Heeb, Suiza, 15 puntos.
2. Binggeli, Suiza, 12.
3. Vélez, España, 6.

Col de Cacheron, segunda categoría.

1. Heeb, Suiza, 10 puntos.
2. Binggeli, Suiza, 8.
3. Vélez, España, 3.

#### Clasificación general

1. Heeb, Suiza, 63 puntos.
2. Silva, Portugal, 54.
3. Gómez del Moral, 40.
4. Binggeli, Suiza, 35.
5. Ex aequo: Vastiau, Bélgica, 29. Vélez, España, 29.
7. Maino, Italia, 22.

#### DEL 9 AL 16 DE SEPTIEMBRE, LA VUELTA A CATALUÑA

Barcelona, 12.—Ha quedado definitivamente fijado del 9 al 16 de septiembre próximo, la celebración de la Vuelta Ciclista a Cataluña.

Se admite que por el Comité organizador se amplie en un día más aquellas fechas, ya que se tiene el propósito de hacer salir la Vuelta de Zaragoza.—Alfíl.

#### FUTBOL

Londres, 12.—El Real Madrid, campeón de Liga española, jugará frente al Arsenal en el campo de Highbury, de Londres, el 13 de septiembre, según se ha anunciado hoy en esta capital.

Bob Wall, secretario del Arsenal, ha manifestado que habían sido firmados los contratos para tal encuentro.

El Arsenal ha iniciado también gestiones con el Benfica, campeón europeo, a fin de que se presente en octubre en el campo de Highbury. Parece ser que se ha llegado en principio a un acuerdo.

Barcelona, 12.—Pese a su descenso a Segunda, el Español continuará participando en la Copa de Ciudades en Feria en la próxima edición de este torneo.

# El 43 por ciento de los delincuentes detenidos en EE. UU., son muchachos

## La criminalidad ha aumentado en proporción de cinco a uno respecto al crecimiento de población

Washington, 12.—El 43 por 100 de las detenciones practicadas por la Policía respecto a delitos graves, tales como asesinato, estupro y robo, en los Estados Unidos, durante el pasado año corresponden a jóvenes hasta de dieciocho años de edad, según informa la Oficina Federal de Investigación.

J. Edgar Hoover, director del crecimiento del treinta y cuatro por ciento, dice que los delitos graves aumentan en proporción de cinco a uno con respecto al crecimiento demográfico.

Añade el informe, «la creciente participación de los jóvenes, año tras año, en delitos graves, continúa siendo uno de los principales problemas que afectan al movimiento de la ley. El fracaso de suprimir esta tendencia puede dar lugar a desastrosas consecuencias para el futuro de nuestro país».—Efe.

# Tres orejas y rabo para Mondeño y dos para César Girón en la sexta corrida de Pamplona

## «El Cordobés» escuchó dos avisos en Fuengirolá

Pamplona, 12.—Sexa corrida de feria. Buen tiempo y lleno completo. Seis toros de Alvaro Domecq, buenos, el segundo aplaudido en el arrastre.

1. Antonio Ordóñez inicia la faena con unos muletazos de preparación y luego sigue con pases en redondo y de pecho. Abrevia y cobra una estocada que basta. Pitos a la brevedad y algunas palmas.

2. César Girón coloca dos magníficos pares de banderillas que se ovacionan. Con la muleta empieza con unos estatuarios sin emmendarse y de pecho. Otra tanda en redondos y naturales cerrados con el de pecho, manolitas con una mano, saliendo de una de ellas comprometido. Pinchazo y estocada de la que rueda el toro sin puntilla. Gran ovación, dos orejas y vuelta.

3. «Mondeño», después de brindar al público, realiza una faena por alto, con pases en redondo y naturales ceñidísimos. Otra tanda de naturales ligados con el de pecho y una tercera tanda entre aclamaciones. Dos pinchazos entrando bien y estocada casi entera y descabello. Ovación, una oreja y vuelta.

4. Ordóñez inicia la faena por alto y da unos redondos muy buenos que se aplauden. Nuevo tanda y cambia de mano. Naturales llevando al bicho embarcado en la mulera, para dos pinchazos sin soltar y estocada ladeada. Palmas.

5. César Girón, faena con la derecha muy cerca, con pases en redondo por alto y de pecho; sigue con naturales y más en redondo, para estocada un poco trasera. Ovación y saludos.

6. «Mondeño», pases de todas las marcas. Faena valetísima y artística entre ovaciones y música. Los redondos que da los remata con el de pecho; manolitas pasándose el toro por la faja y el público entusiasmado le aclama, con una estocada hasta el puño que hace rodar al toro sin puntilla. Ovación grande, dos orejas, rabo y vuelta.

«Mondeño» es paseado a hombros y despedido con una gran ovación.

**NOVILLADAS**

«El Caracol» corta una oreja en Madrid

Madrid 12.—Novillos de «Barcial», señores Herederos de don Jesús Sánchez Cobaleda.

Guillermo Sandoval, mejicano, palmas en el primero y un aviso en el cuarto.

Vicente Perucha, un aviso y aplausos y pitos.

Vicente Fernández «El Caracol», una oreja y vuelta al ruedo.

**Dos avisos para «El Cordobés» en Fuengirolá**

Fuengirolá, 12.—Seis novillos de Pérez de la Concha, mansos.

«El Cordobés», vuelta y petición y dos avisos.

Carlos Corbacho, una oreja y ovación.

«El Malagueño», petición y vuelta y una oreja y salida a hombros.

**Los tres a hombros en Barcelona**

Barcelona, 12.—Plaza de las Arenas. Novillos del conde de Mayalde.

Curro Montenegro petición y vuelta y una oreja.

Fernando de la Peña, mejicano, ovación y una oreja y vuelta.

José Ma.a, petición y vuelta y una oreja.

Los tres matadores fueron paseados a hombros por el ruedo.

**Al hacer sus compras solicite los tickets**

**PABÚ-PABÚ**

# Ultimos avances de la medicina en Norteamérica.-y V

## Nuevas técnicas de laboratorio permiten prevenir la aparición del reumatismo

## Los gérmenes se verán fosforescentes bajo un microscopio con luz ultravioleta

# Una amigdalitis puede ser la señal de alarma que anuncie la llegada de la fiebre reumática

Las enfermedades reumáticas, en sus distintas modalidades, constituyen uno de los azotes más temidos en Norteamérica. Diez millones por lo menos de sus ciudadanos padecen estas enfermedades, lo que representa al cabo del año un porcentaje elevadísimo de muertes y de invalideces totales o parciales. El reumatismo, el cáncer y los accidentes de tráfico forman el tripode donde se asientan las cifras máximas de mortalidad. Combatirlos con éxito requiere campañas nacionales perfectamente planificadas y en las que los cuantiosos gastos que representan no supongan ningún obstáculo.

Es probable que ahora, como resultado de pruebas realizadas en Estados Unidos, haya un notable descenso en el número de muertes causadas por la fiebre reumática y el reumatismo cardíaco, según ha manifestado el doctor Martín E. Levy, del Servicio de Salud Pública.

Está harto demostrado que el reumatismo del corazón, enfermedad frecuente en la infancia y juventud, también constituye una amenaza para las mujeres durante los años en que están teniendo hijos. A su vez, los hombres se incapacitan comúnmente con esta dolencia, cuando sus familias están recién formadas y necesitan más de ellos.

## UNA AMIGDALITIS PUEDE SER LA SEÑAL DE ALARMA

El reumatismo cardíaco se caracteriza por una inflamación de las válvulas y músculos del corazón, que puede ser seguida por la formación de cicatrices en los tejidos. Las válvulas cardíacas se deforman de tal manera

que impiden un funcionamiento eficiente del órgano. Los costuzones en los músculos del corazón pueden reducir su fortaleza, aunque tal cosa no sucede en todos los casos. Cada persona reacciona de distinta forma. Hay individuos que desarrollan más cicatrices que otros. En algunos casos una ligera inflamación puede causar lesiones muy nocivas. En otros, una afección muy severa se cura con poco o ningún daño permanente.

En el reumatismo cardíaco, más que en otras enfermedades, se cumple el viejo aforismo médico: prevenir es mejor que curar. En efecto, el primer paso para combatir el reumatismo y sus secuelas es la prevención de la fiebre reumática. Para lograr esto, la infección estreptocócica, que es su causa, debe descubrirse y eliminarse prontamente. Cursa, por regla general, con fiebre alta, dolor de oídos e hinchazón de los ganglios y estructuras linfáticas del cuello. Muchas veces una amigdalitis puede ser la señal de alarma que anuncia la

## próxima llegada de un reumatismo cardíaco.

Según algunos autores el estreptococo no invade directamente el corazón y las articulaciones cuando produce la fiebre reumática. Se cree que sus gérmenes se multiplican en la nariz o en la garganta y forman un virus que el cuerpo absorbe. Esta sustancia produce la inflamación reumática por una reacción semejante a la de la alergia.

Es importante, pues, para prevención de esta enfermedad que los padres, tanto como los médicos, conozcan sus síntomas más elementales y estén atentos para que el facultativo tome las medidas necesarias cuanto antes.

## NUEVAS PRUEBAS DESCUBIERTAS POR EL SERVICIO DE SALUD PUBLICA

Un ataque de fiebre reumática no inmuniza a un niño ni a un adulto contra futuros ataques. No ocurre lo mismo que con el sarampión o la vi-

ruela, que suelen crear unas resistencias orgánicas capaces de garantizar su exclusión durante toda la vida. Está comprobado que algunas personas e incluso familias son susceptibles de contraer la fiebre reumática. No es sólo que un ataque no les inmunice, sino que habiendo sufrido el primero se tornan propensos a experimentar otros nuevos. Además, cada acceso de fiebre lesiona más y más su corazón.

En la actualidad, como medida para evitar la fiebre reumática (causa principal de reumatismo cardíaco), se emplean antibióticos gracias a los que es posible destruir los estreptococos que desencadenan la enfermedad.

La prueba de que existe una infección estreptocócica en la nariz o garganta se obtiene después de hacer un cultivo de estos gérmenes en el laboratorio. La técnica de obtención del producto es sencilla. Con un algodón esterilizado se limpian los tejidos inflamados. Este algodón, que queda cubierto de pus, moco o gérmenes, se frota sobre una placa de cultivo que contiene sustancias que favorecen el rápido desarrollo de los estreptococos. Durante 24 horas la placa se mantiene en una incubadora a una temperatura de 37 grados. Si hay gérmenes se reproducirán en el cultivo y podrán ser identificados con medios apropiados.

En Estados Unidos el Servicio de Salud Pública ha descubierto hace poco tiempo unas pruebas diagnósticas que hacen abrigar la esperanza de que los 18.000 casos de muerte que se producen al año en este país se vean reducidos notablemente.

En este nuevo procedimiento la técnica de obtención del producto es idéntica a la ya descrita. La diferencia está en que el caldo de cultivo, untado al cabo de dos horas en una plaquita de vidrio, es coloreado con anticuerpos fluorescentes. Si están presentes los gérmenes que se cree son los causantes de la fiebre reumática, se verán fosforescentes bajo el microscopio adaptado con luz ultravioleta. Usando este sistema, un médico que no esté seguro de su diagnóstico puede obtener un resultado definitivo en el plazo de tres horas.

El Servicio de Salud Pública informa que las nuevas pruebas fluorescentes están disponibles en todos los estados y territorio de los Estados Unidos. Se espera que en un futuro previsible puedan ser extendidas a los demás países. Cuando así ocurra se producirá un descenso dramático en el número anual de muertes causadas por el reumatismo cardíaco, mientras muchos niños y adultos expuestos a padecer la enfermedad podrán llevar vidas normales y activas.

# Estados Unidos solicitarán la colaboración de la industria privada para colocar una «cápsula madre» en órbita de la Luna

## Desde la cual se desprenderían dos astronautas que llegarían al satélite

Washington, 12.—Estados Unidos ha anunciado el aplazamiento del nuevo proyecto de llevar a cabo un vuelo directo a la Luna y ha solicitado de la industria norteamericana que colabore en la construcción de una «cápsula-madre» para ponerla en órbita alrededor del satélite. De ella se desprenderían dos hombres a la superficie de la Luna, que después regresaría otra vez a la Tierra.

El Senado ha votado una asignación de unos 3.820 millones de dólares para los programas del espacio en los próximos 12 meses. Con relación al vuelo directo a la Luna, una vez que fuera colocado en órbita el satélite, dos de los astronautas descenderían a la superficie lunar en una sección del cohete y pasarían en ella cuatro días, después regresarían otra vez a la doble sección que permanecería en órbita, en la que se encontraría otro astronauta. La doble sección regresaría a la Tierra.—Efe.

Estados Unidos por medio del satélite «Telstar». Ploman manifestó a un redactor de la agencia Reuter que el Consorcio de Televisión Norteamericano y los países de la Eurovisión habían proyectado coordinar sus programas durante las consecutivas ór-

bitas del satélite. Se fijó la fecha del 23 de julio antes de lanzarse el satélite para la iniciación de estos programas.—Efe.

## EL «TELSTAR» OFRECIDO A TODOS LOS PAISES

Washington, 12.—La agencia nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) que financió en parte el programa para el lanzamiento del satélite de comunicaciones «Telstar», ha ofrecido el uso del mismo a todos los países interesados, incluida la Unión Soviética.

Al mismo tiempo, funcionarios de la NASA señalaron que cualquier país del bloque oriental puede recibir o enviar señales, en igual forma que los países occidentales, si disponen de equipo adecuado para ello.—Efe.

**LA CERVEZA DE MODA**



LA SEÑORA

# Doña Inocencia Herranz Santos

## Ha fallecido en Madrid hoy día 13 de julio de 1962

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

### R. I. P.

Su desconsolado padre don Manuel Herranz; hermanos don Frutos, doña Raimunda, don Teodoro, doña Justina, don Marciano y doña Paquita; tíos, primos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana, día 14, a las diez, en la iglesia de la Santa Cruz, en Madrid, y a la conducción del cadáver que tendrá lugar seguidamente desde la casa mortuoria, Conde de Romanones, 8, al cementerio de Ntra. Sra. de la Almudena.

## Modificación de la ley de convenios y regulación de los conflictos colectivos

### Importantes acuerdos con vistas a la acción futura tras un detenido estudio de la problemática sindical. Ha sido realizado en reuniones de mandos presididas por el señor Solís Ruiz

Madrid, 12.—Durante los últimos días se ha celebrado en la Casa Sindical, de Madrid, una reunión de mandos de la Organización Sindical, con asistencia de todos los presidentes nacionales de Sindicatos, jefes de Obras Sindicales y Servicios y los delegados de todas las provincias españolas.

Presidió el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, a quien acompañaba el grupo de dirigentes centrales de la Organización Sindical.

En largas sesiones de trabajo se ha realizado un estudio general de toda la problemática sindical, adoptándose importantes acuerdos en torno a la línea de actuación futura.

Entre las cuestiones tratadas por los reunidos destacan los objetivos inmediatos de la política social, modificación de la ley de convenios colectivos; regulación de los conflictos colectivos; política de salarios; política de desarrollo económico del país; inserción de los planes provinciales, por actividades o ramas, en los planes nacionales; programa de financiación para la modernización de las empresas medias y pequeñas; conveniencia de la designación de enlaces sindicales en las empresas

## Brochado pide mayor plazo para formar Gobierno

Brasilia, 12.—El primer ministro brasileño Francisco Brochado da Rocha, ha pedido hoy inespeditamente al Congreso un mayor plazo de tiempo para la formación de un nuevo Gobierno.

Su acción es interpretada como el anticipo de un inmediato enfrentamiento con el Congreso sobre las designaciones que haga para el Gabinete y que, según algunos observadores, puede dar lugar a que se vea obligado a dimitir. Se tiene entendido, además, que Brochado encuentra oposición entre los partidos socialdemócrata y laborista en cuanto a ciertos nombres que se barajan para figurar en el Gabinete.

Anteriormente a la petición del primer ministro, un portavoz de Brochado anunció que éste pensaba presentar su dimisión. Pero tal anuncio ha quedado desmentido al enviar Brochado al Congreso la demanda de un plazo más amplio para formar Gobierno.

Se asegura, por otra parte, en círculos políticos que los problemas con que se enfrenta el designado primer ministro no se refieren tanto a su proyectado programa de acción cuanto a una disputa relativa a la distri-

bución de los puestos del nuevo Gabinete brasileño.—Efe.

### LOS DEMOCRATAS LIBRES Y LOS CRISTIANO-DEMOCRATAS EN EL GOBIERNO DE RHIN-WESTFALIA

Dusseldorf (Alemania occidental), 12.—El Estado más rico y populoso de la República federal alemana, norte del Rin-Westfalia, contará con nuevo Gobierno formado por cristiano-demócratas y demócratas libres, según se informa esta noche en Dusseldorf.

Los cristiano-demócratas han perdido su mayoría absoluta en las elecciones para un nuevo Parlamento celebradas el pasado domingo. Los demócratas libres perdieron un escaño.

Esta noche el grupo parlamentario cristiano-demócrata ha aceptado las propuestas de coalición formuladas por los grupos negociadores de su partido y del de los demócratas libres.

## Moscú repite su amenaza de firmar un tratado de paz separado con Pankow

Estocolmo, 13.—El Gobierno soviético ha renovado esta noche la amenaza de firmar un tratado de paz por separado con Alemania oriental si no se llega a un acuerdo con Occidente en relación con el problema alemán.

En la declaración que ha hecho en este sentido la agencia Tass, haciéndose portavoz del ministerio soviético de Asuntos Exteriores, se dice también que «el tratado de paz puede transformar radicalmente la situación en el centro de Europa».

«El Gobierno soviético—añade la declaración—ha venido sosteniendo constantemente esta postura. La firma de un tratado de paz con Alemania pondrá fin a las controversias y a los encontrados argumentos en relación con los problemas que se derivan de un arreglo pacífico de la cuestión alemana, entre ellos el de Berlín occidental.»—Efe.

### LLAMAMIENTO DEL ALCALDE BERLINES A LA U. R. S. S.

Berlín, 12.—El alcalde gobernador de Berlín occidental, Willy Brandt, ha manifestado que si los soviets desean realizar un acuerdo sobre Berlín

«tendrán que aceptar la continuada presencia de las tropas aliadas en la antigua capital germana».

«Está completamente claro que los aliados occidentales no retirarán sus tropas de Berlín ni abjurarán de sus garantías a la ciudad y los deseos del pueblo de Berlín serán tomados en cuenta.»

Brandt hizo un llamamiento a los rusos para que aceptasen este hecho y se decidiesen a emprender negociaciones realistas.—Efe.



Alphonse Gorbach, canciller austriaco que ha sido informado durante su visita a Moscú de que la Unión Soviética no veía con buenos ojos un acercamiento de Austria al Mercado Común

## El estado de Churchill complicado con una infección bronquial

Londres, 12.—El estado de Winston Churchill se ha complicado con una infección bronquial, lo que ha motivado un ligero aumento en su temperatura.

Un boletín médico especial publicado hoy agrega que se ha producido algún descenso en la inflamación de la pierna.

## Un túnel y no un puente será construido bajo el Canal de la Mancha

### Inglaterra se ha decidido en favor de esta solución

Londres, 12.—Inglaterra se ha decidido en favor de un túnel bajo el Canal de la Mancha, en vez de un puente sobre el mismo.

El ministro de Transportes, Marples, y sus asesores, llegaron hoy a esta decisión tras un cuidadoso estudio de ambos proyectos.

## El Consejo de Estado aprueba la carta municipal de Madrid

Madrid, 13.—El Consejo de Estado celebró ayer sesión plenaria bajo la presidencia del conde de Vellalano. Fue sometido a su examen el dictamen elaborado por la Comisión permanente del alto cuerpo consultivo sobre el proyecto de régimen especial para Madrid, dictamen que fue aprobado.

## La mundovisión es un hecho

### Una cadena de satélites, colgados del cielo, les suplirán

Washington (Crónica C. A. M., especial para nuestro diario).—Durante estos días, los americanos han vivido momentos de excepcional interés y trascendencia: esa colocación en órbita perfecta del satélite «Telstar» ha marcado un paso a su favor de la conquista del Cosmos. Y además, esto lo ha logrado la alta industria americana. Es un tanto a favor de los hombres de negocios o como entre ellos se dice de «la Alta Empresa», los «High Bussines».

He aquí un dato para apreciar la magnitud de este triunfo: están desde ahora llamados a desaparecer los cables submarinos; serán éstos sustituidos por satélites colgados a espacios dados del firmamento y que puestos siempre en el mismo punto, retransmitirán en todas las direcciones las comunicaciones.

Otro signo de la grandeza de esta hazaña: 130 millones de americanos y más de treinta millones de europeos empiezan a ver a partir de esta fecha las mismas emisiones en perfecta sincronización.

A la «eurovisión» ha sucedido en nuestro continente la «Mundovisión»: ésta es un hecho desde esta misma semana.

Los hombres de ciencia, al aparecer en las pantallas, estaban contentos.

### EL «TELSTAR»

El «Telstar», es decir, la estrella o satélite de comunicaciones, a distancia pesa unos 7 kilos y tiene su globo 77 centímetros de diámetro.

Está cubierto de unas 3.000 células fotoeléctricas, que convierten en energía eléctrica lo que reciben del sol.

Recibe de un lado del Atlántico las transmisiones de radio o de televisión y las retransmite al otro. Realiza estas operaciones a través de un código ultrasecreto y preciso, lo que evita que manos desconocidas manipulen a distancia sobre él o se perturben con facilidad las emisiones que envía o recibe. Sólo puede ser utilizado por sus clientes.

La potencia difundida por el «Telstar» es del orden de los 2 vatios, lo que explica las proporciones inmensas de los aparatos de recepción, que son francamente colosales, para poder ampliar suficientemente la señal recibida y retransmitirla de nuevo a su vez. El receptor está combinado dentro del satélite en perfecta sincronización con un transmisor y de aquí ese papel doble que juega en las comunicaciones intercontinentales. A su vez, esa señal al ser recibida es aumentada en proporción que llega a los diez millones.

### LAS OREJAS GIGANTES

El «Telstar» está en comunicación constante con una serie de estaciones receptoras de proporciones inmensas. Hay varias por todo el mundo. En Inglaterra, en Cornualles, en Francia, en Bretaña, en Lannion, en el Japón, Alemania, etc.

## Y ante su aparición, están llamados a ser suprimidos los cables trasatlánticos

Las primeras emisiones que se sepan han sido recibidas en varias partes. Quizá el grito más jubiloso se haya dado desde Tokio: vieron con este nuevo sistema la posibilidad de transmitir en directo desde la capital nipona al mundo entero los próximos juegos olímpicos.

En Inglaterra, se tenía todo preparado gracias a ese dispositivo de oreja gigante para retransmitir en directo la imagen recibida. Se recibió la transmisión, si bien sólo se captó la imagen casi perfecta, pero no se oyó el sonido.

El éxito más completo se registró en la estación de Pleumar Boudeau, el receptor británico francés. Este estaba sólo preparado para recoger la imagen y el sonido en la instalación privada; fue perfecta en calidad bajo todos los órdenes y después la retransmisión en diferido con una técnica muy acabada, da la complicación del sistema.

### EL PROYECTO

Ese proyecto es de iniciativa privada. Hace sesenta y un años, que hizo Marconi sus primeros ensayos; hoy, si alzara su cabeza, quizá admirara la velocidad impresa a esta clase de descubrimientos. La realización de este plan pertenece a la «American Telephone and Telegraph Company». Piensa ésta colocar una serie de satélites de 2.500 kilómetros de altura, en total alrededor de cuarenta, y dirigir las retransmisiones en escala mundial.

Ahora, con el primer satélite, el primer día y la primera emisión ha puesto en marcha el sistema de comunicaciones del futuro.

UBALDO DE LEÓN

## Polémica franco-británica sobre el «Telstar»

París, 12.—Un portavoz de la Radio Televisión Francesa ha declarado que la B. B. C. ha roto un acuerdo tripartito—Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia—, al difundir las primeras imágenes directas de televisión trasatlántica del satélite «Telstar».

El portavoz rechazó las acusaciones de la B. B. C. de que la R. T. F. había vulnerado un acuerdo para un programa conjunto de la Eurovisión en la primera demostración de televisión trasatlántica. «Todo lo que la R. T. F. ha hecho—dijo el portavoz—ha sido acusar películas para un experimento realizado anoche por la Dirección de Correos.»

«El programa trasatlántico de la Eurovisión, en el cual participaremos, es el día 23 de julio, y no tiene nada que ver con el de la pasada noche», añadió, «Ha sido la B. B. C.—continuó diciendo—la que ha roto el acuerdo al ampliar su programa para retransmitir imágenes directas. El programa de anoche—subrayó el portavoz—ha sido presentado por el ministro de Comunicaciones, Jacques Marette, y no por la R. T. F.»—Efe.

## Acusación de la «Eurovisión»

Ginebra, 12.—En la sede de la Eurovisión se ha declarado que el programa de televisión de Francia para los Estados Unidos, transmitido anoche vía «Telstar», ha vulnerado un acuerdo para un programa conjunto de la Eurovisión destinado a la primera demostración trasatlántica de televisión.

La Eurovisión ha publicado una declaración en la que dice que el acuerdo entre las organizaciones técnicas y difusoras, en el que participan representantes de ambos lados del Atlántico, señalaba que «no se transmitiría por televisión material de entretenimiento o de carácter in-

## Posibles cambios en el Gobierno inglés con vistas al ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común

### Se anunciarán seguramente antes de las vacaciones parlamentarias de agosto

Londres, 12.—El primer ministro británico, Harold Mac Millan, probablemente anunciará nuevos cambios en la Administración inglesa antes de que los miembros del Parlamento inicien a primeros de Agosto su temporada de vacaciones, según se asegura en círculos políticos londinenses.

Los cambios en el Gobierno están siendo esperados desde hace algún tiempo, pero no se tenía entendido que se realicen hasta la apertura de la nueva sesión del Parlamento en noviembre.

Los tres nombres que, principalmente, están siendo objeto de especulación en los círculos políticos de la capital británica son los del secretario del Interior, R. A. Butler; el canciller del Exchequer, Selwyn Lloyd, y el presidente de la Cámara de los Comunes, Linn Macleod.

Parece probable que Butler, que también tiene general responsabilidad en la cuestión del proyectado ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común Europeo, sea relevado de su cargo en el ministerio del Interior y encargado de un departamento especial relacionado con los asuntos del Mercado Común.

En cambio se estima como improbable, en los citados círculos que Edward Heath, principal negociador con los países del Mercado Común, abandone su cargo de lord del Sello Privado y viceministro de Asuntos Exteriores.

## Los europeos tienen pruebas concretas de que pueden permanecer en Argelia

### Ha dicho Ben Jemma a una multitud en la capital de Kabilia

Tizu Uzu (Argelia), 12.—Yussef Ben Jemma, primer ministro del Gobierno provisional argelino, con cinco de sus ministros, ha entrado triunfalmente en Tizi Uzu, capital de la región montañosa de Kabilia, al este de Argel.

Fueron aclamados entusiastamente por una multitud, que se creía estaba compuesta de más de cien mil personas.

Ben Jemma dijo a la multitud: «Quiero indicar que todo lo que afirmaban ciertos europeos que iba a ocurrir en Argelia era una mentira. Ahora tienen pruebas concretas de que ellos pueden permanecer aquí con la sola condición de respetar la integridad de nuestro pueblo.»

## Ben Bella, dispuesto a cooperar a cooperar

Orán, 12.—A su llegada, Ben Bella, durante un breve discurso pronunciado en la nueva Prefectura, denunció a «los elementos de origen argelino que han creado la situación que todos deploramos». Añadió: «Estamos decididos a crear condiciones de fraternal coexistencia.»

Después se trasladó al Palacio de Deportes, en donde manifestó, entre otras cosas, dirigiéndose a los miles de personas que llenaban el recinto: «Soy contrario al culto a la personalidad. Si estamos en contra de esto, somos partidarios del juego democrático. Las minorías deben amoldarse a la mayoría.» «Necesitamos un partido disciplinado y no varios partidos», puntualizó, añadiendo: «No permitiremos el retorno al estéril juego de los viejos partidos. La sagrada unión desanimará a la contrarrevolución.»—Efe.

## RUSIA parece decidida a llevar a cabo nuevas pruebas nucleares

Londres, 12.—El dirigente británico en actividades antinucleares Canon L. John Collins ha declarado que de sus conversaciones sostenidas en Moscú con el jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschef, ha sacado la conclusión de que Rusia ha decidido llevar a cabo nuevas pruebas nucleares para ponerse en igualdad de condiciones, en cuanto a energía nuclear se refiere, con los Estados Unidos.

Collins llegó a Londres por vía aérea, desde Moscú, después de haber asistido a las sesiones iniciales del Congreso Mundial de la Paz y Desarrollo, que se celebrará en la capital soviética.—Efe.

Las dificultades iban a ser resueltas. Añadió en una declaración que toda la información telemétrica que es retransmitida desde el «Telstar» continúa demostrando que el satélite funciona perfectamente. Sólo ha habido algunas pequeñas dificultades en el mando de la radio del satélite.—Efe.

Libros, Revistas, Impresos de larga tirada, Trabajos comerciales

Encárguelos en los talleres tipográficos de

# EL ADELANTADO